

HEIMAT

'70 12 16

京都会館第二ホール

母なる故郷よ

苔水のしたたりに

静まる山々

母なる故郷よ

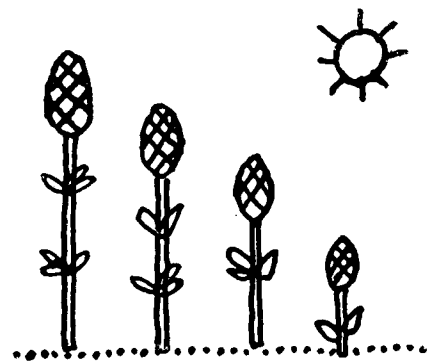
美しい青空に

さわさわと

木々はさわめく

父よ母よ

故郷の地よ



ごあいさつ

本日はお寒い中を私達の演奏会にようこそお越し下さいました。

私達ハイマート合唱団は、京大音楽研究会の合唱部門として誕生して以来今年で丁度10年目を迎え、更なる発展に意欲を燃やしております。

今宵も、日本の曲あり外国の曲あり、また古典あり現代ありとバラエティーに富んだステージとなりました。その中に、私達の音楽に対する熱意をいくばくかでも感じとっていただけたら幸いに存じます。

どうか最後までごゆっくりお聞き下さいまして、きびしい御批判と、かわらぬ御指導を下さいますようお願い申し上げます。

なお最後になりましたが、本年も私達のために客演指揮して下さいる伊吹新一先生、並びに伴奏して下さいる先輩の千秋次郎氏、京都市民管弦楽団の方々、電子オルガンをお貸しいただきました松下電器株式会社に厚く御礼申し上げます。

1970・12・16

マネージャー 坂 上 恵

PROGRAM

I ルネサンス合唱曲集

指揮 有田 義之

エ コ ー ラ ッ ソ ー 作曲

バビロン河のほとり パレストリーナ 作曲

鳥 の 歌 ジャヌカン 作曲

II 男声合唱組曲「富士山」

草 野 心 平 作 詩

多 田 武 彦 作 曲

作 品 第 壹

指揮 小 柳 滋

作 品 第 肆

作 品 第 拾 陸

作 品 第 拾 捌

作 品 第 貳 拾 壹

III マートルの風景

コ ダ ー イ 作 曲

ハイマート合唱団 訳 詩

指揮 野 呂 治

Bar. Solo 小 柳 滋

休 憩

PROGRAM

Ⅲ ロシア民謡

指揮 有田 義之

道

Bass Solo 中 塚 正

仕 事 の 歌

Ten. Solo 古 市 真

輝 く 月

ヴォルガ下り

Bar. Solo 今 井 昭 夫

V REQUIEM

W.A. Mozart 作 曲

Requiem

客演指揮 伊 吹 新 一
オルガン 千 秋 次 郎
(京大音研 O.B. 京都創る会)

Kyrie

京 都 市 民 管 弦 楽 団

Dies irae

Rex tremendae

Confutatis

Lacrymosa

※ 本日使用のオルガンは、ワンペダル・フルベース
方式のナショナル電子オルガンSX-6000型です。

合唱の楽しさは、いろいろな面からとらえられるでしょう。まずハーモニーの美しさ、という点があります。人声による和音の美はオーケストラの多様性には及ばないとしても、独特のものがあ、楽器ではこうした和音は出せないでしょう。これを「楽器をひけない者のひがみだ。」などと思わないで下さい。俗に「ハモッタ」といわれるときの和音の中に浸っていると、「鳥の歌」にあるように「悲しみ悩みも消えてしまう」のです。ところで、和声的な合唱曲の中心のパートはソプラノであり、他のパートはそれに和音をつける、という働きをするのが主です。それもいいのですが、ときにはハーモニーを破壊してまで自己主張をしたがる傾向のあるわが合唱団の下積みパートにあっては、「たまには俺たちだって…」という気がおこるのも当然かもしれません。その要素を満足させてくれるのがポリフォニー合唱曲です。各パートが対等の独自性をもって音の綾を織りなすポリフォニーなら、下声部の欲求不満も解消するでしょう。でも、冷静な知性と節度をもってうたわないと、ルネサンスの曲はその味を失い、化け物のようになってしまうでしょう。知性と節度、どうも我々にはあまり得手とはいえないようです。さてどういうことになりますか。

○エコー

13世紀後半、ヨーロッパをまたに活躍したラッソーの高

尚な音の遊びです。二重合唱の効果をどうだすか。演出にも興味のあるところですよ。

○バビロン河のほとり

パレストリーナのモテット。美しい旋律が綿々と流れま

○鳥の歌

16世紀フランスの、粹なシャンソンで、鳥の声のまねがおもしろいところですよ。フランス語に愛惜の情をもちながらも、この曲は日本語で演奏します。(文責：有田義之)

ある団員から

ルネサンスの合唱曲。確かにそれはとっつきやすいものではないかもしれませんが、しかし、一度歌いこなす(?)と、それは何物にもかえがたい魅力を放つのです。僕たちが休み時間に(もしくは授業をサボッて)BOXにいるとき、誰かがふと「鳥の歌」の一節を口ずさんだとしましょ。それに気づいてひとり、ふたりと歌声に加わり、いつしか狭いBOXは歌声にみちあふれるのです。

ルネサンスの歌の楽しさの秘密は、あのドッペルの、そしてポリフォニーのおもしろさですよ。アルトもベースも、これこそ最大のチャンスとばかりにのびのびと、高らかに歌います。毎日毎日、「今日は一音下がった。」「今日は半音だ。」とぼやきつつ。(M・K)

各種証明写真

90

秒写真から高級カラー写真撮影まで

吉田神社鳥居前 中尾写真場

TEL 771-5882

富士山の詩人ともいわれる草野心平の詩によるこの組曲は、非常にポピュラーな作品です。ハイマート・メンネルにとって、この曲は、誕生以来5年間歌い継いできた愛唱歌であり、今年は、4年ぶりにステージに乗せることになりました。少ない人数でどれだけ男声合唱の魅力を引きだせるか心配ですが、僕達の精一杯の歌声をおきき下さい。以下、簡単に説明します。

○作品第壹

富士山のふもとと情景から富士の祭典を夢みる幻想的なロマンティックな曲です。

○作品第肆

富士山から遠く離れた川辺の情景を歌った明るく、かわいらしい曲です。

○作品第拾陸

「存在を超えた無限なもの」「存在に還える無限なもの」として富士を宗教的なものにまで高め、象徴的に歌いあげます。

○作品第拾捌

天を背景とした富士の美しさを激情的に歌っています。

○作品第貳拾壹

雨雲と翠藍ガラスの大驟雨の中から、夕映えの富士を表情豊かに描き、男声合唱の特徴を最大限に生かしたものと いえます。
(文責：小柳滋)

メンネル雑記

さあメンネルだ！混声のハイマートでなぜ男声合唱をやっているのかって？男声合唱には混声にはない美しい響きがあり、それに魅せられた血気盛んな男どもがハイマート・メンネルを作り、育ててきたのです。こうした自主的活動の意志を基盤にしているため、その強制力のなさはしばしば活動に崩壊の危機をもたらしました。しかし、その度毎に、例の血気盛んな男達によって再建されて来たのです。

合宿の行き帰りのバスの中では、どういうわけか必ずメンネルが飛びだしてきますし、メンネルの練習のない日でも、BOXからメンネルの歌声の聞えてこない日は、ほとんどないでしょう。

10月末にはメンネルの強化合宿をもちました。相当しんどい合宿でしたが、夜の自由時間には、喫茶店で、3、4回生数人を我々1回生が取り巻いて、実にいろいろな事を共に考え、話し合った思い出もあります。

今日のこの演奏をめざして、メンネルの活動は我々に多くのモノを与えてくれました。皆の生気にあふれた顔をみて下さい。私達は「富士山」を楽しみながら歌います。

(M・F)

中 華 料 理

……本場の味でおなじみの……

東

園

東一条電停西入 電話 (771) 4 908

作曲家ゾルタン・コダーイは、バルトークと共に、ハンガリー現代音楽を代表する作曲家である。彼等は互いに友人であり、その作品は、彼等が自ら集録して歩いたハンガリーの民謡を素材としている。二人のうちでは、バルトークの方が今日では演奏される機会も多く、有名であるが、それは彼が民謡から余分なものを取り除くことにより、民謡のワクを超越した多くの器楽曲を作って、現代音楽家の仲間入りを果たしたからであろう。

コダーイの作品は、そういったバルトークの洗練された作風に比べ、素朴で民謡臭さが多く残っており、現代的なものをあまり感じさせない。従って我々には、かえってコダーイの作品の方が親しみやすいものとなっている。

「マートルの風景」は、ハンガリーの何のヘンテツもないある農村に起こるさまざまのできごとを、それにまつわる人間の喜怒哀楽と共に、あるいは軽やかな舞曲に乗り、あるいはゆるやかなメロディーに乗り、楽しく、又切なく歌ったもので、一応5曲に分けることができ、1曲に一つの話が対応している。

(文責：野呂治)

ある団員から

初めて譜読みをした時、何と奇異な和音だろうと思ったけれど、今ではこのハンガリー特有のメロディーに愛着さえ感じるようになった。

またこの曲は、作曲家というインテリゲンチヤルソサエティの産物とはちがって、農村の生活から生まれ、死、離別、愛、労働といった日常性（ある意味では根源的）のためかごく自然な気持ちで歌うことができる。歌っているうちに支離滅裂な歌詞をどうにかしようということになり、某作詩家を中心としてハンガリー語を直訳して現在の詩ができあがったが、解釈にはなお諸々の説がある。しかしながら、若干緯度と経度のずれた地方の人間の営みを、同じこの地球の上に住む我々が、我々の心をもって、我々なりに声を出して歌えば、それでいいのだと私は思う。それが民謡というものではないだろうか。

さてさて、そこで私達の日々の営みの結晶が皆さんの心にどう映るか？ヴィドロッキーの顔でも想像しながらお聞き下さい。

(K・Y)



珈琲の店

Hütte
ヒュッテ

京・智恩院電停前
TEL (075) 541-5572

ロシア民謡ほど日本人に親しまれているうたもないでしょう。今まで、多くの合唱団によって何百回とうたわれたに違いありません。我々もまた、御多分にもれずロシア民謡の大ファンです。団内の他称芸術至上主義者や、モーツァルト崇拜者も、コンチクショウと思いながらやはり好きなのです。その魅力はいったいどこにあるのでしょうか。旋律をとってみると、短調で始まるものが多いのですが、必ずといってよいほど平行長調が顔をのぞかせ、両者の間を微妙にゆれ動き、大きな感情の起伏が作りだされています。そして、これは魅力の一要素となるでしょう。民衆のうたである、生活のうたである等のいささか聞きあきたロシア民謡讀も否定することはできません。ただ、それだからいうたなんだ、と直線的に結びつけられると抵抗を感じますが、とにかくいろんな要素がごたまぜになって一言では表現できないのです。

民謡の場合、理性的で整った演奏というのはあまり意味がないと考えます。スマートさより野趣、素朴な感情といったものが要求されます。それはわが合唱団のおハコではなかったか。ところが悲しい哉、ふだんおさえつけられた感情は、放出せんとし出口がわからず、内て悶々としているのです。我々はそれを克服すべく努力してきました。

民謡に表われた人間の感情は天真爛漫です。恋の喜び、捨てられた悲しみ、苦しい労働、自然への讃美が素直にうたわれています。これらの感情を歪めないで表現することが我々の任務なのですが、少しでも楽しんでいただけるよう願っています。なお、「輝く月」はスヴェシニコフの、他の3曲は団員の編曲によるものです。

(文責：有田義之)

ある団員から

ロシアの人々は厳しい自然の中で生活してきました。温帯に住む私達には想像もつかない過酷な気候。そびえたつ木々や果てしなく続く平原。凍りついた湖や川。偉大な自然は直線的な力でぐいぐい人々を圧倒してきます。そして、ロシアの人々は益々無口になり、だまりこくってしまうのです。しかし、彼等は歌をうたうことを覚えました。自然は彼等にうたうことを教えたのです。彼等はうたいます。楽しいときに、苦しいときに。そしてまた、私たちが心でうたうこれらの曲を、心で聞いて頂けたら、皆さんの心にひびく何かを感じて頂けたら、私達は満足です。

(N・K)

山 の 本 は

四条の書房

海 南 堂

四条河原町東電停前 電話 (221) 3075

私達が、伊吹先生の指揮で宗教曲を演奏するようになって、5年になる。この間、モーツァルトの12番ミサ、戴冠ミサをとりあげ、今年はどうとう彼の最後の曲であるレクイエム（死者のためのミサ曲、鎮魂曲）を演奏することになった。

この鎮魂曲にはいささか伝説めいた話がある。1791年7月の或る日、恐ろしく厳肅な顔をした、鼠色の服を着けた背の高い痩せた男が、モーツァルトの許に、署名のない鄭重な依頼状を持って現われ、鎮魂曲の作曲を注文した。モーツァルトは承諾し、完成の期日は約束しかねる旨断わって、五十ダカットを要求した。数日後、同じ男は、金を持参し、作者完成の際は更に五十ダカットを支払う事を約し、但し、注文者が誰であるかを知らうとしても無駄であると言ひ残し、立ち去った。モーツァルトは、この男が冥土の使者である事を堅く信じて、早速作曲にとりかかった。（小林秀雄、モーツァルト）

体の弱かったモーツァルトが、ひそかに死の予感を持ち、この異様な依頼に運命を信じて、この心を秘めた自らの鎮魂曲を、作曲したという事はうなずける話である。実

際、ここでは、モーツァルトの作品全般にみられるあの透明なはかなさ、かなしさといったものに、モーツァルト自身の沈痛な叫び、涙ながらの叫びがとりかわっているように思われる。どうか、Lacrymosaの冒頭の数小節を聴いていただきたい。バイオリンが、2小節はりつめた心をうたい、合唱が入る。このソプラノの動き、これこそはモーツァルトの涙ではあるまいか。そして、彼自身は、この最初の8小節を作曲したところで死ぬ、これが彼の運命だった。使者は、モーツァルトの死後、ある貴族の家令にすぎなかったことが判明し、鎮魂曲は、弟子のジスマイアによって完成された。

今回私達は、モーツァルトの手になる最初の部分より、6曲を演奏する。モーツァルトの宗教曲で、しかも、異様なまでの感情を持っているこの鎮魂曲を演奏するのが、至難の技であることは、充分承知している。しかし、合唱団として、いつかはとり組みたい、とり組まねばならない曲だと思われ、モーツァルトの、追われるかの様な、沈痛な叫びがきかれる演奏を——と、考えている。

（文責：内田正明）

ファンタジックなムード

D a n k e

川端四条上ル
電話 561 — 8051

プロフィール

客演指揮 伊 吹 新 一 氏



昭和4年京都に生まれる。立命館大学法学部卒、京都市立音楽大学指揮科卒。斎藤秀雄氏に師事。現在、堀川高校音楽コース教諭、及び京都芸大講師。また、大谷楽苑合唱部、立命館大学交響楽団、京都市民管弦楽団の常任指揮者、京都芸大子供の音楽教室合唱主任として活躍しておられます。私達ハイマート合唱団で振っていただくのは、今回で5度目ですが、いつもながら先生の美しい指揮にひきこまれて歌っているうちに、私達は、更に深く合唱のすばらしさに感じ入るのです。

京 都 市 民 管 弦 楽 団

一般市民によって構成されている管弦楽団で、団員はサラリーマンや、医者、学生などさまざまな仕事の持主であるが、音楽に対する情熱によって互いに結ばれ、一体となって練習を重ねている。1968年11月に、山田忠男氏を団長として結成され、現在は伊吹先生を常任指揮者として、京都市の援助のもとに、定期演奏会、土曜コンサート、オペラ出演等と、多彩な、又、意欲的な活動を続けている。

大学の味。ジェミニのコーヒー

II Tea Room
Gemini

百万遍旧今出川西 TEL 711-1082

和洋定食の

花 菱

東一条万里小路西入ル

プロフィール

有 田 義 之

憎めない奴である。1回生の時から、彼一流の音楽論と持ち前の長身とで自己表示を可能にしていた。マネージャー、パートリーダー、指揮者と歴任し、団内の事は何でも知っている、と言った顔をしている上に、何を言われても平気で受け流す上級生泣かせの一人である。その彼が、団内に問題が生じると、自転車で団員の間を駆け巡る。責任感の強さと言うか、隠された気の弱さと言うか、そういう時の彼には思わず、「まあ、飲んで行け」と言いたくなる。指揮者になってからも、専らポリフォニックな響きを団員に要求してきた。今日のステージは、彼流の音楽性に基いた響きで満たすことが出来るかも……。しかし、今晚も又、誰かの下宿に押し入って議論を始めるのでは……。全く、彼は憎めない奴である。

野 呂 治

「ボクは歌ってさえいられたら、2、3ヶ月ぐらいほかに何もなくてもいい。」——1年余り前の合宿での1コマ。今頃そんなことを彼に言ってみても、「あれっ、そんなこというたか？」などと、素っとぼけられるかも知れないが。常日頃から、あまり口数の多い訳でなし、そんなに押しの強い方でもない。だが、自らの胸のうちに音楽に対する人一倍強い愛情を秘めている彼らしい言葉だと思う。ボク達の指揮者になってやっと一年、今のところ彼の指揮では魅力的な(?)表情が一番ものをいっているようにみえる。曲の途中で指揮を止めて「なんでこんなに下手なんや」といわんばかりにニヤッと笑って考えこんでしまうこともしばしば。時には、彼自身美声を披露するが、彼一人で歌う方が音楽的だとの声もある。彼にとっても指揮者稼業は楽ではなさそうだが、ともあれ、彼一流の人なっつこさみたいなものから、どんな音楽がとびだしてくるのか。可能性を秘めた男である。

小 柳 滋

世の風潮に違わずハイマートも今や女性上位ノその中で落城寸前にあったメンネルを守り続けて2年間。今日指揮台に立つのが彼、マメタンである。無口でおとなしく不器用この上ないと云う、およそ指揮者とは縁のない性格の持主だが、それを補って余りあるのが種々の楽器演奏から編曲まで音楽に関係するものならたちまちモノにしてしまうと云う生来の音楽的才能とひたむきな情熱である。彼はまた『恋』よりも『友情』を重んじ、義理人情に厚いという近頃珍しいオトコ臭さを持ち、それが野郎共の信頼を集める。云うなれば彼の存在は形勢悪いハイマート野郎共の再興の旗印なのである。その彼が、紅葉の吉田山で、コンパ帰りの夜道でと長年愛唱されてきた「富士山」を人数の激減で後退を余儀なくされたメンネルの飛躍を願って振るのである。頑張る彼に暖かい御声援を送ってやって戴きたい。

SNACK & COFFEE

MILLION

左京・百万辺・西入ル
TEL 781 — 8910

京大正門前

ナカニシヤ書店

TEL 761 — 4121 (代表)

古書最高買入

竹 岡 書 店

銀 閣 寺 電 停 西 入
TEL 761 — 4554

役 員 及 び 団 員

顧問 マネージャー サブマネージャー ヴォイストレーナー
高坂 安上 国恵 世恵 芦津 丈夫
中村 均 橋本 万里子 山田 絹子
木内 忠 徳 浅尾 多恵

(平安高校教諭)

Sop.

Alt.

Ten.

Bas.

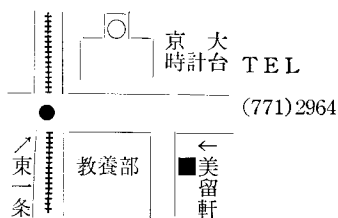
乾 煙 廣 宮 小 久 橋 〇 畠 堀 加 佐 平 山	とよ 子 知 京 匡 瀬 田 南 佐 本 山 田 藤 伯 岡 田	文IV 薬IV 文IV 文IV 薬III 薬II 薬II 文II 農I 文I 薬I 法I	大 大 西 藤 加 福 船 富 井 萩 森 藤	谷 西 原 本 藤 岡 井 士 手 本 井	玉 啓 秋 道 晶 和 都 年 路 千 順 清	枝 子 子 子 子 枝 子 代 果 子 美	教IV 教IV 文IV 文IV 理III 薬III 文III 農II 農II 文II 文I	佐 々 北 仲 南 古 石 一 高 長 野 森 高 中 安 能 藤 〇 占	田 山 村 部 川 川 色 野 島 呂 田 村 達 田 原 市	哲 素 昌 孝 秀 義 利 泰 均 章 政 純	哉 純 夫 男 健 樹 和 裕 孝 治 明 治 司 生 秀 二 真	理IV 工IV 理IV 法IV 工IV 文III 文III 工III 工III 工III 法II 法II 農I 農I 文I 文I	諏 中 今 内 高 松 有 小 中 弓 坂 関 浅 伊 小 鈴 日	訪 塚 井 田 橋 下 田 柳 川 削 上 谷 野 藤 森 木 野	昭 正 隆 数 義 宗 道 和 五 和	浩 正 夫 明 夫 男 之 滋 司 雄 惠 真 幸 潔 周 一 裕	理修I 理修I 工IV 工IV 経IV 工IV 文III 文III 文III 法III 工II 理II 工I 工I 経I 農I 農I
-----------------------------	----------------------------------	--	-------------------------	-----------------------	-------------------------	-----------------------	---	---------------------------------------	---------------------------------	-------------------------	-----------------------------------	--	-----------------------------------	-----------------------------------	---------------------	-----------------------------------	--

●パートリーダー
○サブパートリーダー
△パートマスター

京大と共に70年

理髪

美 留 軒



京大時計台 TEL (771) 2964

皆 様 方 の

鈴 蘭 食 堂

東一条電停西入ル南側

純 喫 茶
ビュッフェコーナー

凱 旋 門

京・河原町三条下ル二筋目東入ル
TEL (221) 0855・2755

すみれ寿司

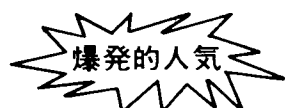
百万遍店 百万遍西北角 (781) 3486

木店 裏寺町蛸薬師 (221) 3590

木屋町店 木屋町蛸薬師 (211) 1089

軽食喫茶の「堇」百万遍に開店

TEL (781) 4703



スリル満点

ニュー オリンピック

京・河原町三条西北角

花 洛

TEL(231) 0691

食事と喫茶と音楽

円 (まどい) 居

百万遍京大テニスコート横入ル

東山近衛東入ル

宴会料理承ります

TEL (771) 7736

本 場

カレーの店

Grill 喫茶 バリ

京・河原町三条西北角階上

TEL(231) 2474

カラーテレビ・マルチステレオ・暖房器具

あらゆる 電子電化製品・無線電子パーツ

有名品をより安く親切・アフターサービス完璧

株 式
会 社

ヒ エ ン 堂

営業時間 10時～7時 定休日 木曜日

本	店	京 都 寺 町 綾 小 路 角	☎ (075) 361-0371 (代)
中	店	京 都 寺 町 通 綾 小 路 下 ル	☎ (075) 361-0371 (代)
サ	ー	京 都 御 幸 町 通 綾 小 路 下 ル	☎ (075) 361-0377 (代)
ビ	ス		
配	送	京 都 寺 町 通 仏 光 寺 下 ル	☎ (057) 361-0379 (代)
サ	ー		
ビ	ス		
南	店		

魂をゆさぶる荘厳な響き



本機は今、
モーツァルト〈レクイエム〉で共演しています。

人々の心に深く感銘とやすらぎを与える宗教曲

感動に満ちた神聖な世界を、いま、ナショナル電子オルガンが現出します。その荘厳華麗な音色は、パイプオルガンにもひけをとりにません。これは、ナショナル独自の電子カブラー回路（カナダ・アメリカ・フランス・イタリアで特許取得）から生み出されます。また、画期的なワンペダルフルベース方式（アメリカ・フランス・イタリアで特許取得）により、わずか1本のバスペダルを踏むだけで、全低音域がとり出せる手軽さ。むずかしい低音演奏も自由自在です。

SX-6000 現金正価 **498,000円**
月賦定価(15回)545,000円 椅子8,000円



※世界に伸びる技術のナショナル

ナショナル電子オルガンについてのお問合わせは…旭堂楽器店(株) 京都市中京区寺町通り夷川上ル 電話 231 0538, 4876

